

اعرف حقوقك: الطلاب المهاجرون

يحق لجميع الأطفال في نيوجيرسي الحصول على تعليم عام مجاني

- منذ عام 1982، ألزمت المحكمة العليا للولايات المتحدة جميع المدارس العامة في البلاد بتوفير التعليم لكل طفل مقيم مؤهل للسن الدراسية، بغض النظر عما إذا كان وضعه القانوني من حيث الهجرة موثقًا أم لا.
- كما أن دستور ولاية نيوجيرسي يفرض أيضًا أن يحصل جميع الأطفال في الولاية على تعليم عام مجاني.
- تُحظر على المدارس العامة في نيوجيرسي الاستفسار عن وضع الطالب القانوني فيما يتعلق بالهجرة أو مطالبة الآباء بتقديم أرقام الضمان الاجتماعي أو أي مستندات أو معلومات أخرى تتعلق بالجنسية أو وضع الهجرة (باستثناء محدود للطلاب الحاصلين على تأشيرات F-1 أو المتقدمين للحصول عليها).

التمييز والمضايقة بناءً على وضع الهجرة أمر غير قانوني

- يُعد التمييز والمضايقة في المدارس بناءً على وضع الهجرة – سواء الفعلي أو المفترض – أمرًا غير قانوني بموجب قوانين ولاية نيوجيرسي، ويمكن تقديم الشكاوى إلى مكتب المدعي العام لنيوجيرسي، قسم الحقوق المدنية. لمزيد من المعلومات، انظر [تقديم شكوى بشأن الحقوق المدنية إلى قسم الحقوق المدنية \(DCR\)](#).
- كما يتناول قانون "ميثاق حقوق مكافحة التمييز في نيوجيرسي" التمييز في المدارس بناءً على وضع الهجرة الفعلي أو المفترض. يمكنك الإبلاغ عن حوادث التمييز باستخدام [نموذج HIB 338](#) (مترجم إلى عشر لغات).

تلقت مدارس نيوجيرسي توجيهات حول كيفية حماية الطلاب المهاجرين

- على الرغم من أن وكلاء الهجرة قد يحاولون دخول المدارس بموجب السياسات الفيدرالية الجديدة، فقد نصحت وزارة التعليم في نيوجيرسي (NJDOE) المدارس بأن هؤلاء الوكلاء لا يُسمح لهم عمومًا بدخول المناطق غير العامة في المدارس دون الحصول على مذكرة قضائية موقعة من قاضٍ. كما أن الوصول إلى الطلاب وسجلاتهم محدود أيضًا. يمكنك قراءة التوجيهات الخاصة بوزارة التعليم في نيوجيرسي (NJDOE) للمدارس [هنا](#).
- تحدث إلى مدير مدرستك أو المشرف التعليمي للحصول على معلومات حول الإجراءات المعمول بها في حال وصول مسؤولي الهجرة إلى المدرسة.
- لا يُسمح لضباط الموارد المدرسية ولا لضباط إنفاذ القانون المحليين في نيوجيرسي من مساعدة وكلاء الهجرة الفيدراليين.
- للحصول على معلومات عامة حول حقوقك في حالة التعامل مع مسؤولي الهجرة، راجع منشورات "اعرف حقوقك" الصادرة عن مكتب نيو جيرسي للأمريكيين الجدد (ONA)، والمتاحة باللغتين [الإنجليزية](#) و [الإسبانية](#).

يحق للآباء الحصول على تواصل فعّال من خلال الترجمة الدقيقة أو الترجمة الفورية

- بموجب المادة السادسة من قانون الحقوق المدنية لعام 1964 وقانون تكافؤ الفرص التعليمية لعام 1974، يتعين على المدارس العامة توفير مساعدة لغوية فعالة للآباء الذين لديهم قدرة محدودة على التحدث باللغة الإنجليزية، وإبلاغهم بشكل كافٍ بالمعلومات التي يتم إبلاغ أولياء الأمور الناطقين بالإنجليزية بها.
- يمكن تحقيق ذلك من خلال الترجمة الشفوية الدقيقة أو الترجمة التحريرية.

تحقق من خصوصية المعلومات الشخصية لأطفالك

- تحظر القوانين الفيدرالية وقوانين الولاية عمومًا حصول أطراف ثالثة، مثل وكلاء الهجرة، على معلومات الطلاب دون موافقة الوالدين، باستثناء بعض المعلومات الأساسية التي تصنفها المدرسة على أنها "معلومات دليلية".
- تحقق من المعلومات التي تصنفها منطقتك التعليمية على أنها "معلومات دليلية"، حيث إن هذه المعلومات تكون متاحة للعامة ويمكن لوكلاء الهجرة الحصول عليها. إذا كانت "المعلومات الدليلية" تتضمن بيانات يحتمل أن تكون ضارة، مثل مكان ميلاد أطفالك، فأبلغ منطقتك التعليمية برغبتك في "الانسحاب" من مشاركة هذه المعلومات كـ "معلومات دليلية".

ضع خطة تحسبًا لاحتمال انفصال الآباء عن أطفالهم

- إذا كنت تواجه خطر الاحتجاز أو الترحيل، فمن المهم اتخاذ الترتيبات اللازمة مسبقًا لشخص بالغ موثوق به يمكنه تولى مسؤولية أطفالك خلال فترة الانفصال. ضع في اعتبارك استخدام [نموذج توكيل رسمي](#) لمنح هذا الشخص السلطة القانونية لاتخاذ القرارات نيابة عن أطفالك أثناء غيابك.
- قم بجمع وتنظيم المستندات والمعلومات المهمة التي قد يحتاجها الشخص المسؤول عن أطفالك، وقم بتحديث معلومات الاتصال وحالات الطوارئ مع مدارسهم.

لمزيد من المعلومات

- ابحث عن هذه النشرة بلغات إضافية ومزيد من المعلومات والموارد التفصيلية على [صفحة ويب ELC](#) على الإنترنت.
- لمعرفة المزيد عن قضايا قانون الهجرة، يرجى الاطلاع على [إحالات ONA إلى الخدمات القانونية المجانية](#).
- إذا كانت لديك أي أسئلة حول هذه النشرة أو حول حقوق أطفالك أو عائلتك في مدارس نيو جيرسي العامة، يرجى الاتصال بـ ELC على الرقم 973-624-1815. أدخل الامتداد "300" أو اضغط على "3" للوصول إلى نظام الاستقبال لدينا. مكالماتك ستكون سرية تمامًا، كما أن خدماتنا مجانية للعائلات المؤهلة للدعم بناءً على الدخل.